

Qilive



Kitchen machine Q.5623

- FR** Robot pâtissier
- ES** Robot de repostería
- PT** Robot pasteleiro
- PL** Robot kuchenny cukierniczy
- HU** Cukrász robot
- RO** Robot patiserie
- RU** Кухонный комбайн
- UA** Комбайн для замішування тіста

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 8
ES	Manual del usuario	P. 12
PT	Manual do Utilizador	P.16
PL	Instrukcja użytkownika	S.21
HU	Használati útmutató	25. o.
RO	Manual de utilizare	P. 29
RU	Руководство пользователя	C. 33
UA	Довідник користувача	C. 37

EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

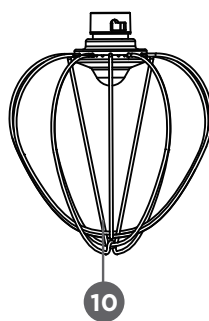
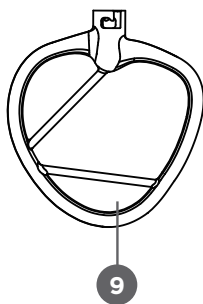
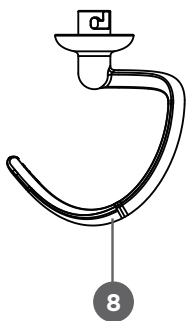
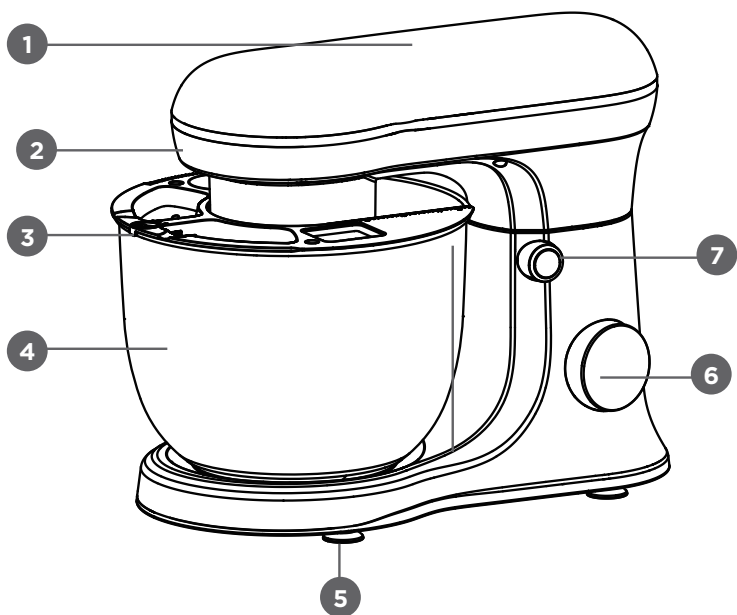


TABLE OF CONTENTS:

1. SAFETY ADVICES	P. 4
2. PARTS LIST	P. 6
3. BEFORE FIRST USE	P. 6
4. OPERATION	P. 6
5. CLEANING AND MAINTENANCE	P. 7

1. SAFETY ADVICES

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
2. Before connecting the appliance to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the appliance's nameplate.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. This appliance must be positioned on a flat surface for use. Do not turn over while in use.
5. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
7. Children shall not play with appliance.
8. Do not use the appliance for any purpose other than that for which it was designed.
9. During operation, avoid moving the appliance.
10. The appliance must not be immersed in water or any other liquid.
11. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
12. Using the appliance for purposes other than those described above may damage the appliance. In addition, improper use can cause hazards such as short circuits, fire and electric shocks.
 13. This appliance is not intended to be used through a remote control system or external timer.
 14.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to «used electrical and electronic equipment». This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
 15. Do not allow the cord to hang over a table edge or touch hot surfaces.
 16. Before first use, clean the accessories with hot soapy water. Rinse and dry thoroughly.
 17. Only use the accessories supplied with the appliance.
 18. Make sure all accessories are properly in place before turning on the appliance.
 19. **WARNING:** Improper use of this appliance could result in injury.
 20. Always follow the instructions in the user manual for using the appliance or attaching accessories.
 21. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, refer to the below paragraphs.

22. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
23. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
24. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
25. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, refer to the below paragraphs.

2. PARTS LIST

- | | | |
|--------------------|------------------------|----------------|
| 1. Appliance arm | 5. Anti-slip feet | 9. Flat beater |
| 2. Drive head | 6. Speed selector knob | 10. Whisk |
| 3. Anti-splash lid | 7. Arm release button | |
| 4. Mixing bowl | 8. Dough hook | |

3. BEFORE FIRST USE

1. Before first use, rinse the parts that will be in contact with food in hot, soapy water.
2. Place the appliance on a clean, horizontal and stable work surface.
3. Make sure the appliance is disconnected and the speed selector knob (6) is in the "0" position.

4. OPERATION

1. First to put the food into the bowl and press the lift button to rise the top cover. In order to use this product safely and effectively, please install the lid, align it with the three notches, and then rotate it clockwise. It is better to face the lid outward to facilitate adding water or material.
2. Place the mixing bowl into the base and rotate the bowl to lock it tightly.
3. Then install the beaters on the shaft.
4. Down the top cover, otherwise the machine won't work.
5. Sequence in starting the machine: ① Plug in the power; ② Tighten the machine head up and down; ③ After the indicator lights up, toggle the gear knob from "0".
6. After stirring, toggle the switch to the "0" speed, the machine stops working; Turn lift button to lift the machine head, remove the mixing bowl, and take out the food with a scraper.

Please follow this procedure strictly, otherwise it may affect the usage. (Note: The stirring speed of 0-10 is incremented, please select the speed according to the requirement).

	Accessories	Operation	Speed	Time
	Dough hook	Bread dough, pizza dough	Speed 1-6	3-5 min
	Flat beater	Cookies, cakes, crepe batter	Speed 1-7	3-10min
	Whisk	Egg whites, mousses, meringues, creams	Speed 8-10	3-10min

WARNING!

1. Switch off, unplug the appliance, and wait till the motor stops before fitting or removing an accessory, before dismantling, and before cleaning.
2. NEVER put your hands into the mixing bowl (4) when the appliance is in operation.
3. NEVER stick knife, metal spoons, fork and etc. into the mixing bowl (4) when the appliance is in operation.

NOTE: Always start by selecting the lowest speed, then increase the speed gradually.

EN

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! Never immerse the motor unit into water or other liquids!

1. Disconnect the appliance and allow it to cool down before cleaning or maintenance.
2. Clean the outside surface of the appliance with a slightly damp cloth.
3. Avoid using abrasive cleansers that could damage the coating of your appliance.
4. The mixer motor has been carefully lubricated at the factory and it does not require additional lubricant.
5. The accessories (bowl, beater, whisk, hook...) can be washed in warm soapy water or in the dishwasher.

SOMMAIRE :

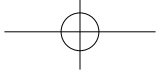
FR

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ	P. 8
2. LISTE DES PIÈCES	P. 10
3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 10
4. UTILISATION	P. 10
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 11
6. GARANTIES	P. 11

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

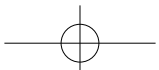
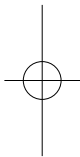
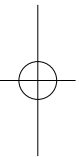
LISEZ ATTENTIVEMENT CE DOCUMENT ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Avant de brancher l'appareil dans une prise murale, assurez-vous que le courant électrique local correspond au courant indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
4. L'utilisation de cet appareil nécessite de le placer sur une surface plane. Ne pas retourner l'appareil pendant qu'il est en marche.
5. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
6. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
7. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
8. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
9. Évitez de déplacer l'appareil pendant qu'il est en marche.



10. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
11. L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que :
 - zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
12. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles susmentionnées pourrait endommager l'appareil. En outre, une utilisation inadaptée peut présenter un risque de court-circuit, d'incendie et de choc électrique.
13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par l'intermédiaire d'un système de commande à distance ou d'une minuterie externe.
14.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.
15. Ne laissez pas le cordon pendre le long du rebord d'une table ou toucher des surfaces chaudes.
16. Avant la première utilisation, nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les complètement.
17. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
18. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que tous les accessoires sont bien en place.

FR



19. **MISE EN GARDE : il y a des risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.**
20. Respectez toujours les instructions du mode d'emploi pour utiliser l'appareil ou y installer des accessoires.
21. Pour des instructions sur l'utilisation des accessoires, les délais de fonctionnement et les réglages de la vitesse, reportez-vous aux paragraphes ci-dessous.
22. Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
23. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
24. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et pendant le nettoyage.

2. LISTE DES PIÈCES

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Bras de l'appareil | 5. Pieds antidérapants | 8. Crochet à pâte |
| 2. Tête d'entraînement | 6. Molette de sélection de la vitesse | 9. Batteur plat |
| 3. Couvercle anti-éclaboussures | 7. Bouton de libération du bras | 10. Fouet |
| 4. Bol mélangeur | | |

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant la première utilisation, rincez à l'eau chaude savonneuse les pièces qui seront en contact avec des aliments.
2. Placez l'appareil sur une surface de travail horizontale, propre et stable.
3. Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la molette de sélection de la vitesse (6) est sur la position « 0 ».

4. UTILISATION

1. Commencez par insérer les aliments dans le bol et appuyez sur le bouton de levage pour soulever le couvercle supérieur. Afin d'utiliser ce produit de manière sûre et efficace, veuillez installer le couvercle, l'aligner avec les trois encoches, puis le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est préférable de tourner le couvercle vers l'extérieur pour faciliter l'ajout d'eau ou des ingrédients.
2. Placez le bol de mélange dans la base et faites pivoter le bol pour le verrouiller fermement.
3. Installez ensuite les batteurs sur l'arbre.
4. Abaissez le couvercle supérieur, sinon la machine ne fonctionnera pas ;
5. Séquence de démarrage de la machine : ① Branchez le câble à l'alimentation électrique ; ② Serrez la tête de la machine de haut en bas ; ③ Une fois l'indicateur allumé, tournez le bouton de réglage de la vitesse à partir de « 0 ».
6. Après avoir remué, tournez le bouton de réglage de la vitesse sur « 0 » et la machine s'arrêtera de fonctionner ; tournez le bouton de levage pour soulever la tête de la machine, retirez le bol de mélange et sortez les aliments avec un grattoir.

Veillez suivre scrupuleusement cette procédure, sinon cela pourra affecter l'utilisation. (Remarque : la vitesse de mélange peut être augmentée de 0 à 10 ; veuillez sélectionner la

vitesse en fonction des besoins).

	Accessoires	Utilisation	Vitesse	Durée
	Crochet à pâte	Pâte à pain, pâte à pizza	Vitesse 1-6	3-5 min
	Batteur plat	Cookies, gâteaux, pâte à crêpes	Vitesse 1-7	3-10 min
	Fouet	Blancs d'œufs, mousses, meringues, crèmes	Vitesse 8-10	3-10 min

FR

MISE EN GARDE :

1. Éteignez et débranchez l'appareil, puis patientez jusqu'à l'arrêt du moteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, démonter l'appareil ou le nettoyer. Éteignez et débranchez l'appareil, puis patientez jusqu'à l'arrêt du moteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant de démonter l'appareil ou de le nettoyer.
2. Ne mettez JAMAIS vos mains dans le bol mélangeur (4) lorsque l'appareil est en marche.
3. Ne glissez JAMAIS un couteau, une cuillère en métal, une fourchette, etc., dans le bol mélangeur (4) lorsque l'appareil est en marche.

REMARQUE : Commencez toujours par sélectionner la vitesse la plus basse, puis augmentez progressivement la vitesse.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

MISE EN GARDE : N'immergez jamais l'unité moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide !

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
2. Nettoyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
3. Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs qui pourraient endommager le revêtement de votre appareil.
4. Le moteur du mixeur a été lubrifié en usine et n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.
5. Les accessoires (bol, batteur, fouet, crochet...) peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

ÍNDICE:

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD	P. 12
2. LISTA DE PIEZAS	P. 14
ES 3. ANTES DEL PRIMER USO	P. 14
4. FUNCIONAMIENTO	P. 14
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 15

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

SEGURIDAD LÉALAS ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Desconecte siempre el aparato de la corriente si queda desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
2. Antes de conectar el aparato a la toma de pared, asegúrese de que la corriente eléctrica local coincide con la especificada en la placa del aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar peligros.
4. Este aparato se debe colocar en una superficie plana para su uso. No le dé la vuelta mientras esté en funcionamiento.
5. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de los niños.
6. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que comprendan los peligros existentes.
7. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. No utilice el aparato para ningún propósito distinto a aquel para el que fue diseñado.
9. Durante su utilización, evite mover el aparato.
10. No se debe sumergir el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
11. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:

- cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo pensión u hostel.
12. La utilización del aparato para propósitos distintos a los anteriormente descritos puede dañarlo. Además, el uso incorrecto puede causar peligros tales como cortocircuitos, incendios y descargas eléctricas.
 13. Este aparato no está destinado a ser usado por medio de un sistema de control remoto o un temporizador externo.
 14.  El marcado de este aparato (símbolo de un contenedor de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE relativa a los «aparatos eléctricos y electrónicos usados». Este marcado informa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores de recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, que incluyen los puntos de recogida locales, las tiendas y las administraciones locales, crean un sistema adecuado para la recogida del aparato. Una recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar los impactos nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente que se deriven de los componentes peligrosos presentes, así como de un almacenamiento y tratamiento no adecuado de dichos aparatos.
 15. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa ni que esté en contacto con superficies calientes.
 16. Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave todos los accesorios con agua caliente con jabón. Aclárelos y séquelos con cuidado..
 17. Utilice únicamente los accesorios incluidos con el aparato.
 18. Asegúrese de que los accesorios estén correctamente colocados antes de encender el aparato.
 19. **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado de este aparato puede causar lesiones.
 20. Siga siempre las instrucciones que aparecen en el manual del usuario para utilizar el aparato o colocar los accesorios.

ES

21. Con respecto a las instrucciones de uso de los accesorios, tiempos de funcionamiento y configuración de la velocidad, consulte las siguientes secciones.
22. Detenga y desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes móviles durante el funcionamiento.
23. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
24. Deberá tenerse cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar la jarra y durante la limpieza del aparato.

2. LISTA DE PIEZAS

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Brazo del aparato | 6. Rueda de selección de velocidad | 9. Batidor plano |
| 2. Cabezal del motor | 7. Botón de liberación del brazo | 10. Batidor de varillas |
| 3. Tapa antisalpicadura | | |
| 4. Bol de mezcla | | |
| 5. Pie antideslizante | 8. Gancho amasador | |

3. ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes de usarlo por primera vez, enjuague con agua caliente y jabón las piezas que vayan a entrar en contacto con la comida.
2. Coloque el aparato en una superficie de trabajo limpia, horizontal y estable.
3. Asegúrese de que el aparato este desconectado y de que la rueda de selección de velocidad (6) esté en posición "0".

4. FUNCIONAMIENTO

1. Primero eche los ingredientes en el bol y presione el botón de elevación para levantar la tapa superior. Para usar este producto de forma segura y efectiva, instale la tapa, póngala en línea con las tres muescas y gírela en sentido horario. Es mejor colocar la tapa mirando hacia fuera para agregar agua o ingredientes con más facilidad.
2. Coloque el bol de mezclas en la base y gírelo para bloquearlo.
3. Luego, coloque los batidores en el eje.
4. Baje la tapa superior, ya que de lo contrario el aparato no funcionará.
5. Secuencia de puesta en marcha del aparato: ① Enchufe el cable. ② Apriete el cabezal del aparato arriba y abajo. ③ Cuando el indicador se ilumine, desplace el botón desde «0».
6. Después de realizar la mezcla, lleve el botón a la velocidad «0» y el aparato se detendrá. Gire el botón de elevación para subir el cabezal del aparato, retire el bol de mezclas y saque los ingredientes con un raspador.

Siga las instrucciones al pie de la letra, ya que de no hacerlo el funcionamiento se verá afectado. (Nota: La velocidad de mezcla se incrementa de 0 a 10. Seleccione la velocidad según se requiera).

	Accesorios	Funcionamiento	Velocidad	Tiempo
	Gancho amasador	Masa de pan, masa de pizza	Velocidad 1-6	3-5 min
	Batidor plano	Galletas, pasteles, masa de crepe	Velocidad 1-7	3-10 min
	Batidor de varillas	Claros, mousse, merengue, cremas	Velocidad 8-10	3-10 min

ES

¡ADVERTENCIA!

1. Apague el aparato, desenchúfelo y espere a que el motor se detenga antes de colocar o extraer un accesorio, antes de desmontarlo y antes de limpiarlo.
2. NO ponga las manos en el bol de mezcla (4) cuando el aparato esté funcionando.
3. NO introduzca cuchillos, cucharas de metal, tenedores, etc., en el bol de mezcla (4) cuando el aparato esté funcionando.

OBSERVACIÓN: Empiece siempre seleccionando la menor velocidad y aumentela progresivamente.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! No sumerja la unidad de motor en agua ni otros líquidos.

1. Desconecte el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo o realizarle el mantenimiento.
2. Limpie la superficie exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo.
3. Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar el acabado del aparato.
4. El motor del batidor se ha lubricado cuidadosamente en la fábrica y no requiere lubricación adicional.
5. Los accesorios (bol, batidor, varillas, gancho, etc.) se pueden lavar con agua templada con jabón o en el lavavajillas.

ÍNDICE:

1. CONSELHOS DE SEGURANÇA	P. 16
2. LISTA DE PEÇAS	P. 18
3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 18
4. FUNCIONAMENTO	P. 18
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 19

PT

1. CONSELHOS DE SEGURANÇA

LEIA CUIDADOSAMENTE E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Desligue sempre o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver sob supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
2. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de parede, verifique se a corrente elétrica local coincide com a especificada na placa de identificação do aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar perigos.
4. Este aparelho deve ser posicionado sobre uma superfície plana para a utilização. Não o vire ao contrário durante a utilização.
5. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
6. Os aparelhos podem ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
7. As crianças não devem brincar com o aparelho.
8. Não utilize o aparelho para qualquer finalidade que não aquela para a qual foi concebido.
9. Durante o funcionamento, evite mover o aparelho.
10. O aparelho não deve ser mergulhado em água ou em qualquer outro líquido.
11. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações

domésticas e similares, tais como:

- áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas rurais;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.

12. A utilização do aparelho para finalidades distintas das descritas acima pode danificar o aparelho. Além disso, a utilização indevida pode causar perigos, tais como curto-circuitos, incêndios e choques elétricos.
13. Este aparelho não se destina a ser utilizado através de um sistema de controlo remoto ou temporizador externo.
14.  A marcação deste aparelho (símbolo de um caixote do lixo com uma cruz) está em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE sobre os «equipamentos elétricos e eletrónicos usados». Esta marcação indica que este equipamento, após o fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. O utilizador deve entregá-lo aos operadores de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, que incluem pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado que permite a recolha do equipamento. Uma recolha apropriada dos equipamentos elétricos e eletrónicos usados permite evitar os impactos nefastos para a saúde humana e para o ambiente resultantes da presença de componentes perigosos, bem como de um armazenamento e tratamento inadequados destes equipamentos.
15. Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou em contacto com superfícies quentes.
16. Antes da primeira utilização, lave todos os acessórios com água quente e sabão. Enxágue e seque cuidadosamente..
17. Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.
18. Certifique-se de que todos os acessórios estão bem colocados antes de ligar o aparelho.
19. **AVISO:** A utilização indevida deste aparelho pode resultar em ferimentos.
20. Siga sempre as instruções no manual do utilizador para utilizar o aparelho ou fixar acessórios.

PT

21. Relativamente às instruções para a utilização de acessórios, tempos de funcionamento e definições de velocidade, consulte os parágrafos abaixo.
22. Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes que se movem durante o funcionamento.
23. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
24. Deverá ter cuidado quando manusear lâminas de corte afiadas, ao esvaziar o recipiente e durante a limpeza.

2. LISTA DE PEÇAS

- | | | |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Braço do aparelho | 6. Botão de seleção da velocidade | 9. Batedeira plana |
| 2. Cabeça do motor | 7. Botão de libertação do braço | 10. Borboleta |
| 3. Tampa anti-salpicos | | |
| 4. Tigela | | |
| 5. Pés antiderrapantes | 8. Gancho para massa | |

3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Antes da primeira utilização, lave as peças que irão estar em contacto com os alimentos com água quente e sabão.
2. Coloque o aparelho sobre uma superfície de trabalho limpa, horizontal e estável.
3. Certifique-se de que o aparelho está desligado e que o botão de seleção da velocidade (6) está na posição "0".

4. FUNCIONAMENTO

1. Primeiro, coloque os alimentos no recipiente e prima o botão de levantar, para levantar a cobertura superior. Para usar este produto de forma segura e eficiente, coloque a tampa, alinhe-a com os três entalhes, e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio. A tampa deve ficar virada para fora, para facilitar a adição de água ou de ingredientes.
2. Coloque o recipiente de mistura na base e rode para fixar bem.
3. De seguida, instale os batedores no eixo.
4. Desça a cobertura superior, caso contrário, a máquina não funciona.
5. Sequência para ligar a máquina: ① Ligue à alimentação; ② Aperte a cabeça da máquina para cima e para baixo; ③ Quando o indicador luminoso acender, selecione a velocidade.
6. Após bater, coloque o interruptor na velocidade "0". A máquina pára de funcionar. Use o botão de levantar para levantar a cabeça da máquina, retire o recipiente de mistura e retire os alimentos com um raspador.

Siga à letra este procedimento, caso contrário, pode afetar a utilização. (Nota: A velocidade

de bater vai de 0 a 10. Selecione a velocidade de acordo com as suas necessidades.)

	Acessórios	Funcionamento	Velocidade	Tempo
	Gancho para massa	Massa de pão, massa de pizza	Velocidade 1-6	3-5 min
	Batedeira plana	Biscoitos, bolos, massa de crepes	Velocidade 1-7	3-10 min
	Borboleta	Claras de ovo, mousses, suspiros, cremes	Velocidade 8-10	3-10 min

PT

AVISO!

1. Desligue e retire a ficha do aparelho da tomada, e aguarde até que o motor pare antes de encaixar ou remover um acessório, antes da desmontagem e antes da limpeza.
2. NUNCA coloque as mãos na tigela (4) quando o aparelho estiver em funcionamento.
3. NUNCA introduza facas, colheres e garfos metálicos, etc. na tigela (4) quando o aparelho estiver em funcionamento.

NOTA: Comece sempre por selecionar a velocidade mais reduzida e, depois, aumente-a gradualmente.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO! Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou em outros líquidos!

1. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes da limpeza ou manutenção.
2. Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido.
3. Evite utilizar detergentes agressivos que possam danificar o revestimento do seu aparelho.
4. O motor da batedeira foi lubrificado cuidadosamente na fábrica e não requer lubrificante adicional.
5. Os acessórios (tigela, batedeira, borboleta, gancho para massa...) podem ser lavados em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça.

6. GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

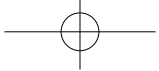
Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

Modalidades de acionamento das garantias

Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

Para a garantia comercial



Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

PT

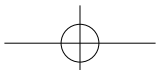
Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega. O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria. Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.)



SPIS TREŚCI:

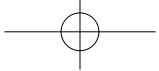
1. BEZPIECZEŃSTWO – PORADY	S. 21
2. LISTA CZĘŚCI	S. 23
3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 23
4. OBSŁUGA	S. 23
5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 24

1. BEZPIECZEŃSTWO – PORADY

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, ABY
MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI**

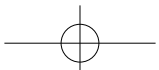
PL

1. Jeśli zostawiasz urządzenie bez nadzoru, przystępujesz do jego demontażu, montażu lub czyszczenia, odłącz jego przewód od źródła zasilania.
2. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazda elektrycznego upewnij się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami urządzenia podanymi na tabliczce znamionowej.
3. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, to dla uniknięcia zagrożenia musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
4. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni. Nie przechylaj działającego urządzenia.
5. Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
6. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
7. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
8. Nie używaj niniejszego urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Unikaj poruszania urządzeniem podczas jego pracy.
10. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
11. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:



PL

- w pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
 - w pensjonatach.
12. Użycie urządzenia do celów innych niż opisane powyżej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nieprawidłowa obsługa może ponadto wywołać zagrożenia takie jak zwarcie elektryczne, pożar i porażenie prądem.
13. Urządzenia nie należy podłączać do zasilania obsługiwanego przez zdalne sterowanie lub czasowy wyłącznik prądu.
14.  To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
15. Przewód urządzenia nie może zwiśać z krawędzi stołu ani dotykać gorących powierzchni.
16. Przed pierwszym użyciem umyj akcesoria w ciepłej wodzie z mydłem. Wypłucz części i dokładnie je wysusz..
17. Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
18. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie akcesoria znajdują się we właściwych miejscach.
19. **OSTRZEŻENIE!** Niepoprawna obsługa urządzenia może skutkować obrażeniami ciała.



20. Zawsze stosuj się do wskazówek zamieszczonych w instrukcji obsługi, dotyczących obsługi urządzenia i montażu akcesoriów.
21. W poniższych akapitach można znaleźć instrukcje dotyczące użycia dodatków, czasu pracy oraz ustawień prędkości.
22. Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów lub obsługi jakichkolwiek ruchomych części urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
23. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzana przez użytkownika dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
24. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski i czyszczenia należy zachować ostrożność.

PL

2. LISTA CZĘŚCI

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ramię urządzenia | 5. Nóżki antypoślizgowe | 8. Hak do wyrabiania ciasta |
| 2. Głowica napędowa | 6. Pokrętło regulacji prędkości | 9. Mieszadło płaskie |
| 3. Pokrywa zapobiegająca chlapaniu | 7. Przycisk zwalniający ramię | 10. Trzepaczka |
| 4. Pojemnik rozdrabniacza | | |

3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia wypłucz części, które będą miały kontakt z żywnością, w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń.
2. Umieść urządzenie na czystej, poziomej i stabilnej powierzchni roboczej.
3. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a pokrętło regulacji prędkości (6) znajduje się w położeniu „0”.

4. OBSŁUGA

1. Najpierw włóż artykuły spożywcze do miski i naciśnij przycisk podnoszenia, aby podnieść górną pokrywę. Aby bezpiecznie i skutecznie używać tego produktu, należy zamontować pokrywę, ustawić ją zgodnie z trzema wycięciami, a następnie obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Lepiej jest skierować pokrywę na zewnątrz, aby ułatwić dodawanie wody lub artykułów stałych.
2. Umieść miskę do mieszania w podstawie i obróć ją, aby ją szczelnie zablokować.
3. Następnie zamontuj trzepaczki na wale.
4. Zamknij górną pokrywę, w przeciwnym razie maszyna nie będzie działać.
5. Sekwencja uruchamiania urządzenia: ① Podłącz zasilanie. ② Dokręć głowicę urządzenia u góry i na dole. ③ Gdy wskaźnik zaświeci się, przełącz pokrętło zmiany biegów z „0”.
6. Po wymieszaniu przełącz przełącznik na prędkość „0”; urządzenie przestaje pracować. Obróć przycisk podnoszenia, aby podnieść głowicę urządzenia, wyjmij miskę do mieszania i wyjmij produkt za pomocą szpatułki.

Ścisłe przestrzegaj tej procedury, w przeciwnym razie może to wpłynąć na użytkowanie. (Uwaga: prędkość mieszania 0-10 jest zwiększana, wybierz prędkość zgodnie z wymaganiami.)

	Akcesoria	OBSŁUGA	Prędkość	Czas
	Hak do wyrabiania ciasta	Ciasto na chleb, pizzę	Prędkość: 1-6	3-5 min
	Mieszadło płaskie	Ciastka, ciasta, ciasto naleśnikowe	Prędkość: 1-7	3-10 min
	Trzepaczka	Białka jaj, musy, bezy, kremy	Prędkość: 8-10	3-10 min

OSTRZEŻENIE!

1. Przed zakładaniem lub zdejmowaniem akcesoriów, demontażem oraz przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od źródła zasilania i poczekaj na zatrzymanie silnika.
2. Podczas pracy urządzenia NIGDY nie wkładaj rąk do miski (4).
3. Podczas pracy urządzenia NIGDY nie wkładaj do miski (4) noży, metalowych łyżek, widelców itp.

UWAGA Zawsze rozpoczynaj pracę na najniższej wartości ustawienia prędkości i stopniowo zwiększaj prędkość.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj modułu silnika w wodzie ani innej cieczy.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji urządzenia odłącz je od zasilania i poczekaj aż ostygnie.
2. Wilgotną ściereczką wytrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia.
3. Unikaj używania ściernych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnie urządzenia.
4. Silnik robota został odpowiednio nasmarowany podczas produkcji i nie wymaga aplikacji dodatkowych smarów.
5. Akcesoria (misa, mieszadło, trzepaczka, hak...) można myć w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń lub w zmywarce.

TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI TANÁCSOK	25. o.
2. ALKATRÉSZLISTA	27. o.
3. Az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	27. o.
4. HASZNÁLAT	27. o.
5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	28. o.

1. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG

HU

1. A készüléket mindig húzza ki az elektromos hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve az összeszerelést, a szétszerelést és a tisztítás megelőzően.
2. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
3. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
4. A készüléket vízszintes felületen kell elhelyezni. kell helyezni. Használat közben ne fordítsa meg.
5. A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét gyermekektől távol.
6. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
7. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
8. Ne használja a készüléket más célra, mint amire az tervezték.
9. Működés közben kerülje a készülék mozgását.
10. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
11. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:

- üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzetének konyhájában;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodákban, panziókban és egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
12. Ha a készüléket a fentiekől eltérő célokra használja, azzal károsíthatja azt. Emellett a helytelen használat rövidzárlat, tűz és áramütés veszélyével járhat.
 13. Ez a készülék nem használható távirányítóval vagy külső időzítővel.
 14.  Akészülékjelölése (áthúzott szemetes edény szimbólum) megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek „használt elektromos és elektronikus berendezésekről”. Ez a jelölés arról tájékoztat, hogy hasznos élettartamát követően ezt a berendezést nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt átadni a használt elektromos és elektronikus berendezések begyűjtőinek. A begyűjtés lebonyolítói, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi önkormányzatokat, megfelelő rendszert alakítanak ki a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus termékek megfelelő begyűjtésével elkerülhetők a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből eredő, az emberi egészségre és a környezetre káros hatások.
 15. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érjen forró felületekhez.
 16. Az első használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat meleg, mosószeres vízzel. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.
 17. Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
 18. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy minden tartozék a helyén van-e.
 19. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
 20. A készülék használatakor és a tartozékok felszerelésekor mindig kövesse a használati útmutató utasításait.
 21. A tartozékok használatára, működési idejére és sebességbeállításaira vonatkozó leírás az alábbi bekezdésekben található.

HU

22. Állítsa le a készüléket és húzza ki a konnektorból, mielőtt tartozékokat cserél, vagy megközelítené a működés közben mozgó részeket.
23. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
24. Óvatosan járjon el a vágókések kezelése során, vagy ha üríti a tálat és a tisztítás során.

2. ALKATRÉSZLISTA

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|
| 1. Készülék | 5. Csúszásgátló talp | 8. Tésztadagasztó |
| 2. Hajtófej | 6. Sebességválasztó gomb | 9. Keverőlapát |
| 3. Fröccsenésgátló fedél | 7. Karkilódó gomb | 10. Habverő |
| 4. Keverőedény | | |

HU

3. Az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt az élelmiszerrel érintkező alkatrészeket öblítse el meleg, mosószeres vízben.
2. Helyezze a készüléket tiszta, vízszintes, stabil munkafelületre.
3. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e húzva az elektromos hálózattól, és hogy a sebességválasztó gomb (6) „0” pozícióban van-e.

4. HASZNÁLAT

1. Először helyezze az ételt a tálba, majd nyomja meg az emelés gombot a felső fedél felemeléséhez. A termék biztonságos és hatékony használatához kérjük, helyezze vissza a fedelet, illessze a három horonyhoz, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. A fedél inkább kifelé nézzen, hogy könnyebben tudjon vizet vagy anyagot hozzáadni.
2. Helyezze a keverőtálat az alapzatra, és a lezáráshoz fordítsa el szorosan.
3. Ezután tegye fel a habverőket a tengelyre.
4. Engedje le a felső fedelet, különben a gép nem működik;
5. A gép elindításának sorrendje: ① Csatlakoztassa a hálózati kábelt; ② húzza meg a gépfejet felfelé és lefelé; ③ Miután a kijelző világítani kezd, tolja el a sebességszabályozó gombot „0” állásból.
6. A keverés után állítsa a kapcsolót „0” sebességre, a gép leáll; az emelőgomb segítségével emelje fel a gépfejet, vegye ki a keverőtálat, és vegye ki az ételt egy kaparóval.

Kérjük, szigorúan tartsa be ezt az eljárást, ellenkező esetben ez befolyásolhatja a használatot. (Megjegyzés: a 0-10 keverési sebesség egyre erősebb, kérjük, a követelménynek megfelelően válassza ki a sebességet.)

	Tartozékok	Működtetés	Sebesség	Idő
	Tésztadagasztó	Kenyértészta, pizzatészta	Sebesség 1-6	3-5 perc
	Keverőlapát	Sütemények, torták, palacsintatészta	Sebesség 1-7	3-10 perc
	Habverő	Tojásfehérje, hab, habcsók, krémek	Sebesség 8-10	3-10 perc

HU

FIGYELMEZTETÉS:

1. Tartozék felhelyezése vagy levétele, szétszerelés vagy tisztítás előtt kapcsolja ki, majd húzza ki a készüléket, és várja meg, hogy a motor leálljon.
2. SOHA ne tegye a kezét a keverőedénybe (4), ha a készülék működik.
3. SOHA ne tegyen kést, villát stb. a keverőedénybe (4), ha a készülék működik.

MEGJEGYZÉS: Mindig kezdje a legalacsonyabb sebességen, majd fokozatosan növelje azt.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba!

1. Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, és hagyja lehűlni.
2. A készülék külső felületét enyhén megnedvesített ruhával tisztítsa.
3. Kerülje a súroló hatású tisztítószerkeket, amelyek kárt tehetnek a készülék burkolatában.
4. A keverőgép motorját a gyárban gondosan megolajozták, nem igényel további kenést.
5. A tartozékok (edény, keverőlapát, habverő...) meleg mosószeres vízben vagy mosogatógépben moshatók.

CUPRINS:

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	P. 29
2. LISTA DE COMPONENTE	P. 31
3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 31
4. OPERARE	P. 31
5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	P. 32

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE

RO

1. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.
2. Înainte de a conecta aparatul la priza de perete, asigurați-vă că curentul electric de la priza locală se potrivește cu cel specificat pe plăcuța de identificare a aparatului.
3. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
4. Acest aparat trebuie poziționat pe o suprafață plană, pentru a putea fi utilizat. Nu întoarceți aparatul invers în timpul utilizării.
5. Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
6. Aparatul poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
7. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat
8. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
9. Evitați deplasarea aparatului în timpul funcționării.
10. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
11. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare,

cum ar fi:

- bucătăriile pentru angajați în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme
 - și utilizarea de către clienți ai hotelurilor, motelurilor și alte medii de tip rezidențial;
 - locații de cazare tip „Bed and breakfast” (Pat și mic dejun).
12. Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise mai sus duce la deteriorarea aparatului. Mai mult decât atât, utilizarea necorespunzătoare poate provoca pericole cum ar fi scurtcircuite, incendii și șocuri electrice.
13. Acest aparat nu este destinat exploatării cu un comutator temporizat extern sau cu o telecomandă.
14.  Marcajul acestui aparat (simbolul unui tomberon de gunoi barat) este în conformitate cu Directiva Europeană  2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj semnifică faptul că după terminarea duratei sale utile de viață, echipamentul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și colecтивitățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate evită impactul negativ asupra sănătății umane și a mediului, ce ar putea rezulta din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
16. Înainte de prima utilizare, curățați accesoriile cu apă caldă și săpun. Clătiți și uscați bine.
17. Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile originale furnizate de producător.
18. Asigurați-vă că toate accesoriile sunt instalate corect înainte de a porni aparatul.
19. **AVERTIZARE:** Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate provoca răni.

RO

20. Respectați întotdeauna instrucțiunile din manualul de utilizare pentru utilizarea aparatului sau pentru atașarea accesoriilor.
21. În ceea ce privește instrucțiunile de utilizare a accesoriilor, durata de operare și setările vitezei, vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos.
22. Opiți aparatul și deconectați-l de la sursa electrică de alimentare înainte de a-i schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care sunt mobile în timpul funcționării.
23. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
24. Trebuie procedat cu grijă la manipularea lamelor de tăiere ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.

2. LISTA DE COMPONENTE

- | | | |
|-----------------------|----------------------------|--------------------|
| 1. Brațul aparatului | 5. Picioare anti-alunecare | 8. Cârlig de aluat |
| 2. Cap de antrenare | 6. Selector de viteză | 9. Bătător plat |
| 3. Capac anti-stopire | 7. Buton de eliberare a | 10. Paletă |
| 4. Vas de amestecare | brațului | |

RO

3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare, spălați toate componentele care vor intra în contact cu alimentele. Folosiți apă caldă cu săpun
2. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală plană și stabilă.
3. Asigurați-vă că aparatul este deconectat și selectorul de viteză (6) este în poziția "0".

4. OPERARE

1. Mai întâi amplasați alimentele în bol și apăsați butonul de ridicare pentru a ridica capacul superior. Pentru a putea utiliza acest produs în siguranță și în mod eficient, vă rugăm instalați capacul, aliniați-l cu cele trei creștături, după care rotiți-l în sensul acelor de ceas. Este mai bine dacă îndreptați capacul spre exterior pentru a fi mai ușor de a adăuga apă sau materiale.
2. Amplasați bolul de amestecare pe bază și rotiți-l pentru a-l bloca bine.
3. Apoi instalați paletele pe ax.
4. Coborâți capacul superior, altfel mașina nu va funcționa.
5. Ordinea de punere în funcțiune a mașinii: ① Introduceți ștecherul în priză; ② Asamblați partea de sus și de jos a mașinii; ③ După aprinderea indicatorului luminos, comutați selectorul de viteze de pe „0”.
6. După amestecare, comutați întrerupătorul înapoi pe viteza „0”, mașina se va opri; Rotiți butonul de ridicare pentru a ridica capul mașinii, îndepărtați bolul de amestecare și îndepărtați alimentele cu ajutorul unei spatule.

Vă rugăm respectați cu strictețe această procedură, ori riscați să avariați mixerul. (Notă: Viteza de amestecare poate fi modificată în trepte de la 0 la 10, vă rugăm selectați viteza în funcție de cerințele operației.)

	Accesorii	OPERARE	Viteză	Durată
	Cârlig de aluat	Aluat de pâine, aluat de pizza	Viteza 1-6	3-5 min
	Bătător plat	Fursecuri, prăjituri, aluat de clătite	Viteza 1-7	3-10 min
	Paletă	Albușuri de ou, spumă, bezele, creme	Viteza 8-10	3-10 min

RO

AVERTIZARE!

1. Opriți aparatul, scoateți-l din priză și așteptați până când motorul se oprește înainte de a monta sau scoate un accesoriu, înainte de demontare și înainte de curățare.
2. Nu puneți NICIODATĂ mâinile în interiorul vasului de amestecare (4) în timp ce aparatul funcționează.
3. Nu introduceți NICIODATĂ cuțite, linguri metalice, furculițe și altele în vasul de amestecare (4) în timp ce aparatul funcționează.

NOTĂ: Întotdeauna porniți selectând viteza cea mai mică, apoi măriți treptat viteza.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTIZARE! Nu introduceți niciodată unitatea motor în apă sau în alte lichide.

1. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare sau întreținere.
2. Curățați suprafața exterioară a aparatului cu o cârpă ușor umezită.
3. Evitați utilizarea de detergenți abrazivi care ar putea deteriora carcasa exterioară a aparatului.
4. Motorul mixerului a fost lubrifiat cu grijă în fabrică și nu necesită un lubrifiant suplimentar.
5. Accesorile (bol, bătător plat, paletă, cârlig de aluat...) pot fi spălate cu apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 33
2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	С. 35
3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 35
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 35
5. ОЧИСТКА И УХОД	С. 36

1. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

1. Если собираетесь оставить прибор без присмотра или собрать, разобрать или очистить его, обязательно отключите вилку от розетки.
2. Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания соответствуют указанным на паспортной табличке прибора.
3. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
4. Используйте прибор только на ровной поверхности. Не переворачивайте его во время использования.
5. Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте.
6. Этим прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают потенциальную опасность.
7. Дети не должны играть с прибором.
8. Не используйте прибор для любых целей, кроме тех, для которых он был разработан.
9. Во время работы не допускайте перемещения устройства.

RU

10. Прибор нельзя погружать в воду или любую другую жидкость.
11. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких как:
- условия кухни в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
 - сельскохозяйственные фермы;
 - для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых объектах;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
12. Использование прибора в иных целях, кроме как описанных выше, может привести к его повреждению. Кроме того, неправильное использование может привести к короткому замыканию, пожару и поражению электрическим током.
13. Данный прибор не предназначен для управления системой дистанционного управления или внешним таймером.
14.  Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE г. в отношении «отслуживших электрических и электронных приборов»). Эта маркировка указывает на то, что по истечении срока службы этот прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Пользователь должен его сдать в пункт приема электрических и электронных приборов. Занимающиеся приемом организации, включая местные пункты приема, магазины и местные органы власти, формирует соответствующую систему для сбора такого оборудования. Надлежащий сбор отслуживших электрических и электронных приборов позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также в результате неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.
15. Не допускайте, чтобы шнур висел над краем стола или касался горячих поверхностей.

RU

16. Перед первым использованием почистите детали горячей мыльной водой. Промойте и тщательно просушите.
17. Используйте только детали, прилагаемые к прибору.
18. Перед включением прибора убедитесь, что все принадлежности установлены должным образом.
19. **ВНИМАНИЕ.** Неправильное использование этого устройства может привести к травме.
20. Всегда следуйте инструкциям описанным в руководстве пользователя для использования устройства или принадлежностей.
21. Информация об использовании аксессуаров, времени работы и настройках скорости изложена в пунктах ниже.
22. Перед заменой аксессуаров или работой с подвижными деталями необходимо выключить прибор и отсоединить его от сети.
23. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
24. Будьте осторожны при обращении с острыми ножами, при опустошении миски и во время чистки.

RU

2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Рычаг устройства | 6. Ручка переключателя скорости | 9. Плоская лопатка для взбивания |
| 2. Головка привода | 7. Кнопка для отпускания рычага | 10. Венчик |
| 3. Защитная крышка | 8. Крюк для замешивания теста | |
| 4. Смесительная чаша | | |
| 5. Противоскользящие ножки | | |

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием промойте детали, которые будут контактировать с пищей, в горячей мыльной воде.
2. Поместите прибор на чистую, горизонтальную и устойчивую рабочую поверхность.
3. Убедитесь, что устройство отключено, а ручка переключателя скорости (6) находится в положении «0».

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Сначала поместите продукты в чашу и нажмите кнопку подъема, чтобы поднять верхнюю крышку. Для безопасного и эффективного использования этого устройства установите крышку, совместите ее с тремя выемками, а затем поверните по часовой стрелке. Рекомендуется расположить устройство крышкой наружу, чтобы облегчить добавление воды или материала.

- Поместите чашу для смешивания в основание и поверните ее, чтобы надежно зафиксировать.
- Затем установите мешалки на вал.
- Опустите верхнюю крышку, иначе устройство не будет работать.
- Далее приведен порядок запуска устройства. ① Включите питание. ② Потяните головку устройства вверх и вниз. ③ Когда индикатор начнет светиться, переведите регулятор из положения «0».
- После завершения перемешивания переведите переключатель в положение «0», чтобы остановить устройство. Поверните кнопку подъема, чтобы поднять головку, снимите чашу для смешивания и извлеките пищу с помощью скребка.

Строго соблюдайте эту процедуру во избежание неправильного использования.
(Примечание. Скорость перемешивания можно увеличивать в диапазоне от 0 до 10. Выберите скорость в соответствии с требованиями).

	Принадлежности	Эксплуатация	Скорость	Время
	Крюк для замешивания теста	Тесто для хлеба, тесто для пиццы	Скорость 1–6	3–5 минут
	Плоская лопатка для взбивания	Печенье, пирожные, тесто для блинов	Скорость 1-7	3–10 минут
	Венчик	Яичные белки, муссы, безе, кремы	Скорость 8-10	3–10 минуты

ВНИМАНИЕ!

- Перед установкой или снятием детали, а также перед разборкой или чисткой следует выключить прибор, отсоединить вилку от розетки и подождать, пока двигатель остановится.
- НИКОГДА не засовывайте руки в миску (4), когда прибор работает.
- НИКОГДА не оставляйте нож, металлические ложки, вилки и т. д. в миске (4), во время работы прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда начинайте работу с выбора самой низкой скорости, затем постепенно увеличивайте скорость.

5. ОЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте блок двигателя в воду или другие жидкости!

- Во время перерыва в работе прибора и его чисткой, отключайте устройство, дайте ему остыть.
- Чистите внешнюю поверхность прибора слегка влажной тряпкой.
- Избегайте использования агрессивных чистящих средств, которые могут повредить покрытие вашего устройства.
- Двигатель смесителя был тщательно смазан на заводе, и не требует дополнительной смазки.
- Принадлежности (миска, взбивалка, венчик, крюк для теста...) можно мыть в теплой мыльной воде или в посудомоечной машине.

ЗМІСТ:

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 37
2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	С. 39
3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С.39
4. КЕРУВАННЯ	С. 39
5. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	С. 40

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед його збиранням, розбиранням або очищенням.
2. Перш ніж підключати прилад до настінної розетки, переконайтеся, що параметри електричного струму в місцевій мережі відповідають значенням, указаним на фірмовій табличці приладу.
3. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його агентом з технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
4. Для використання цього приладу його слід установлювати на рівній поверхні. Не перевертайте прилад під час роботи.
5. Не допускається використання цього приладу дітьми. Зберігайте прилад і шнур до нього в недоступному для дітей місці.
6. Приладами можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи без досвіду і знань, за умови що за ними здійснюється належний нагляд або вони пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом і розуміють відповідні ризики.
7. Діти не повинні гратися з цим пристроєм.
8. Не використовуйте прилад із жодною іншою метою, окрім тієї, для якої він призначений.

UA

9. Під час роботи не переміщуйте прилад.
10. Не допускається занурення приладу у воду чи іншу рідину.
11. Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
- у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
 - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».
12. Використання приладу в цілях, що відрізняються від описаних вище, може призвести до його пошкодження. Окрім того, використання не за призначенням може становити ризик короткого замикання, пожежі та електрошоку.
13. Цей прилад не призначений для використання за допомогою системи дистанційного керування або зовнішнього таймера.
14.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого контейнера для сміття) відповідає Європейській директиві 2012/19/ЄС р. «Про використане електричне та електронне обладнання». Це маркування інформує про те, що дане обладнання після закінчення терміну його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його підприємствам, що здійснюють збирання відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Приймальні пункти, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Правильний збір використаного електричного та електронного обладнання дозволяє уникнути негативного впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище, спричиненого наявністю небезпечних компонентів та неналежним зберіганням і поводженням з таким обладнанням.
15. Не допускайте звисання шнура над краєм столу або його контакт із гарячими поверхнями.
16. Перед першим використанням очистіть аксесуари теплою мильною водою. Промийте і дайте повністю висохнути.
17. Використовуйте лише аксесуари, що поставляються разом із приладом.

UA

18. Перш ніж вмикати прилад, переконайтеся, що всі аксесуари встановлені правильно.
19. **ОБЕРЕЖНО!** Неналежне використання цього приладу може призвести до травми.
20. Завжди дотримуйтесь наведених у посібнику користувача інструкцій щодо користування приладом або встановлення аксесуарів.
21. Для отримання інструкцій щодо користування аксесуарами, тривалості роботи та налаштувань швидкості див. наступні розділи.
22. Перед заміною аксесуарів або роботою з рухомими частинами необхідно вимкнути пристрій і відключити його від мережі.
23. Діти не повинні чистити та доглядати за пристроєм без нагляду дорослих.
24. Слід бути обережними під час поводження з гострими лезами, спустошення чаші та очищення.

2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

UA

- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|------------|
| 1. Кронштейн приладу | 5. Протиковзні ніжки | 9. Лопатка |
| 2. Головка приводу | 6. Регулятор швидкості | 10. Вінчик |
| 3. Кришка для захисту від бризок | 7. Кнопка розблокування кронштейна | |
| 4. Місильна чаша | 8. Тістомісильний гак | |

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням промийте теплою мильною водою деталі, що будуть контактувати з харчовими продуктами.
2. Розмістіть прилад на чистій стійкій горизонтальній робочій поверхні.
3. Переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі, а регулятор швидкості (6) переведений у положення «0».

4. КЕРУВАННЯ

1. Спочатку помістіть продукти в чашу і натисніть кнопку підйому, щоб підняти верхню кришку. Для безпечного та ефективного використання цього виробу встановіть кришку, сумістіть її з трьома виїмками, а потім поверніть за годинникову стрілку. Кришка має бути спрямована назовні, щоб було легше додавати воду або інгредієнти.
2. Помістіть чашу міксера на основу та поверніть її, щоб щільно зафіксувати.
3. Потім установіть збивалки на вал.
4. Опустіть верхню кришку, інакше прилад не працюватиме;
5. Послідовність запуску приладу: ① Підключіть живлення; ② Затягніть головку приладу вгору та вниз; ③ Після того як індикатор загориться, переведіть ручку швидкості з положення «0» в інше положення.

- Після перемішування переведіть перемикач у положення «0», прилад перестане працювати; поверніть кнопку підйому, щоб підняти головку машини, зніміть чашу міксера і вийміть їжу за допомогою скребка.

Суворо дотримуйтеся цієї процедури, інакше це може вплинути на використання. (Примітка. Можна вибрати швидкість перемішування від 0 до 10 за потреби.)

	Аксесуари	КЕРУВАННЯ	Швидкість	Час
	Тістомісильний гак	Тісто для хлібу, піци	Швидкість 1-6	3-5 хв.
	Лопатка	Печиво, торти, млинці	Швидкість 1-7	3-10 хв.
	Вінчик	Ячні білки, муси, безе, креми	Швидкість 8-10	3-10 хв.

ОБЕРЕЖНО!

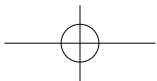
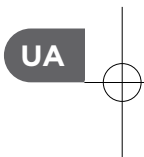
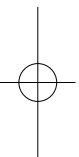
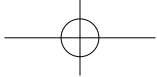
- Перш ніж установити чи зняти аксесуар, виконати демонтаж або очищення приладу, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі та дочекайтеся зупинки мотора.
- У ЖОДНОМУ РАЗІ не вставляйте руки в місильну чашу (4) під час роботи приладу.
- У ЖОДНОМУ РАЗІ не вставляйте ножі, металеві ложки, виделки тощо в місильну чашу (4) під час роботи приладу.

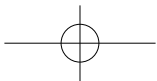
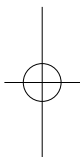
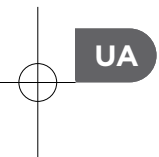
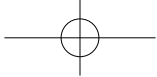
ПРИМІТКА. Під час запуску приладу завжди обирайте найнижчу швидкість, а тоді поступово її підвищуйте.

5. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОБЕРЕЖНО! У жодному разі не занурюйте моторний блок у воду чи інші рідини!

- Перед виконанням робіт з очищення чи технічного обслуговування від'єднайте прилад і дайте йому охолонути.
- Очищуйте зовнішні поверхні приладу вологою ганчіркою.
- Уникайте використання абразивних засобів для чищення, які можуть пошкодити корпус приладу.
- Місильний мотор був ретельно змащений на заводі, і він не потребує додаткового змащення.
- Аксесуари (чашу, лопатку, вінчик, гак тощо) можна мити в теплій мильній воді або в посудомийній машині.





600193635
SM-1542

Auchan

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

